

Paola BASEOTTO
CURRICULUM VITAE

DATI PERSONALI

Nata a: Milano, il 21 gennaio 1961
e-mail: paola.baseotto@uninsubria.it

TITOLI DI STUDIO

- Titolo di *Doctor of Philosophy (Ph.D)* in lingua e letteratura inglese
The University of Reading (UK) - 2003.
- Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne - Indirizzo europeo
Lingua INGLESE - Università degli Studi di Milano - 1993 - 110/110 e lode.
- Diploma di Maturità Linguistica ad indirizzo umanistico - 1980 - 60/60

ABILITAZIONE SCIENTIFICA NAZIONALE

In possesso dell'abilitazione scientifica nazionale di cui all'art.16 della Legge n. 240/2010 per la seconda fascia nel settore concorsuale 10/L1-Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana (tornata 2012).

ATTIVITA' DI RICERCA

- Dal 2016 - Membro del progetto europeo finanziato HT 4983 "Training Action for Legal Practitioners: Linguistic Skills and Translation in EU Competition Law" (CFP 2015 "Training of National Judges on EU Competition Law and Judicial Co-operation between National Judges")
- Dal 2015 - Membro del gruppo di ricerca dell'IRCL (Institute for Research on the Renaissance, CNRS, CNR francese) presso l'Università di Montpellier 3 (Université Paul-Valéry). Titolo del progetto: "Attachement, compassion, consolation: figures du lien en France et dans les îles Britanniques du XVIe au XVIIIe siècle"

PROGETTI PRIN

- 2011-2013 Membro dell'unità di ricerca Università degli Studi di Milano - Progetto PRIN 2009: "Norma e uso nella storia delle relazioni linguistiche anglo-italiane" (FINANZIATO) – Responsabile dell'unità: Prof. Giovanni Iamartino
- 2006-2007 Membro dell'unità di ricerca Università IULM Milano – Progetto PRIN 2005: "Il ruolo etico dell'Equità tra diritto e letteratura nella formazione della coscienza civile moderna" – (FINANZIATO) - Responsabile dell'unità: Prof.ssa Patrizia Nerozzi

CONTRATTO DI COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA (LEGGE 449/97) assegno di ricerca

-1999-2004 - Progetto di ricerca: "Il concetto moderno di responsabilità etica individuale in rapporto alla nascita del diritto internazionale di guerra nell'opera di Edmund Spenser e William Shakespeare".

ALTRI PROGETTI FINANZIATI

- 2006 - 2012 Responsabile scientifico dei seguenti progetti di ricerca FINANZIATI (FAR, Fondi di Ricerca di Ateneo, Università dell'Insubria): "Identità britannica e discorsi del potere" - "Lingua e diritto come strumenti di conquista politico-culturale: il caso emblematico dell'anglicizzazione dell'Irlanda" - "Il contributo fondamentale di Francis Bacon all'elaborazione del concetto moderno di scienza e alla creazione della relativa terminologia specifica" - "Genesi e disseminazione della lingua giuridica inglese" - "Mediazione-traduzione in ambito giudiziario: il caso emblematico del processo a Mary Stuart"

- 1997 - 2003- Membro del gruppo di ricerca scientifica (progetti individuali ex 60%) coordinato dalla professoressa Anna Busi (Università IULM) - Titoli delle ricerche: “Rivisitazione e riscritture dei miti classici nel dramma inglese tra Cinquecento e Seicento”; “La terminologia dei colori nel teatro di Shakespeare”; “La rappresentazione dell’infanzia nel dramma elisabettiano”

DIDATTICA

ATTUALMENTE – titolare dei corsi di Lingua Inglese I e cultura dei Paesi di lingua inglese (CdL Scienze della Mediazione) presso l’Università degli Studi dell’Insubria, sede di Como, in qualità di Professore aggregato (art. 1, comma 11 Legge 230/2005)

- 2005- 2009 - ricercatore presso l’Università degli Studi dell’Insubria e professore aggregato-titolare dei corsi di lingua inglese nell’ambito dei Corsi di laurea in Scienze della mediazione interlinguistica e interculturale, Scienze giuridiche e Scienze del turismo.

IDEAZIONE E DIREZIONE DI CORSI DI PERFEZIONAMENTO

Università degli Studi dell’Insubria:

- febbraio-dicembre 2014 Master di I livello in International Hospitality Management
- marzo-aprile 2010 corso di traduzione online per traduttori professionisti “Business English Communication”
- marzo-giugno 2009: corso di traduzione giuridica online per professionisti della traduzione (in collaborazione con ANITI, Associazione Italiana Interpreti e Traduttori)
- settembre-aprile 2009-2010 e 2007-08: “Advanced Legal English for ILEC” (2 edizioni)

COORDINAMENTO DEI CORSI DI PERFEZIONAMENTO in "Traduzione giuridica dei contratti internazionali e dei documenti societari" (Università dell’Insubria- ottobre 2012-marzo 2012 e "Mediazione-traduzione in ambito giudiziario" - (Università dell’Insubria - marzo-luglio 2012)

- Dall’1/9/97 al 28/2/98: Coordinatore del corso di formazione FSE per “Esperti Traduttori Giuristi”, Università IULM, Milano.

SEMINARI E DOCENZE PER CORSI SPECIALISTICI

- aprile 2012: corso di Academic English per dottorandi di ricerca nell’ambito della Summer School del Dottorato Treves "Law and Society" (ideazione e docenza)

- febbraio 2011: corso di Academic English per dottorandi di ricerca – Università IULM (Milano) (ideazione e docenza)

- 2005-2014

Cicli di seminari su “La cultura inglese del Rinascimento” presso la Libera Università IULM nell’ambito del Corso di laurea in Interpretariato e comunicazione (insegnamento di Cultura e letteratura inglese)

- Maggio 2006 – Seminario presso l’Università degli Studi di Milano nell’ambito del Corso di Laurea in Lingue e letterature straniere moderne– “Dimensione etica, filosofica e civica della virtù della temperanza nel II libro della *Faerie Queene* di Edmund Spenser”.

- 2005 – Seminario su “Legal English” nell’ambito del Master in traduzione letteraria e tecnico-scientifica presso la Libera Università IULM.

- Gennaio 2004 – Corso di inglese per bibliotecari – Ideazione e docenza – commissionato da AIB – Associazione Italiana Bibliotecari.

ATTIVITA' DI PROFESSORE A CONTRATTO DAL 1986 AL 2004

A.A. 2003/04 - Ciclo di esercitazioni di traduzione dalla lingua inglese.

Università degli Studi di Trento – Corso di Laurea in mediazione linguistica per l'impresa e il turismo. Partecipazione agli esami di profitto.

A.A. 2003/04 - Ciclo di lezioni su “The Expression of Individualism in the Works of Edmund Spenser e John Milton” nell'ambito dell'insegnamento ufficiale di Lingua e Letteratura Inglese IV del Corso di Laurea in Lingue.

Università IULM - Milano. Partecipazione agli esami di profitto di tutte le sessioni.

A.A. 2002/03 - Ciclo di lezioni sull'ideale della virtù nelle opere di Edmund Spenser e John Milton nell'ambito dell'insegnamento ufficiale di Lingua e Letteratura Inglese IV del Corso di Laurea in Lingue.

Università IULM - Milano. Partecipazione agli esami di profitto di tutte le sessioni.

Maggio 2002 - Ciclo di lezioni di “Content Editing” nell'ambito del Master per “Progettista Multimediale” (Università IULM - Fondo Sociale Europeo).

A.A. 2001/02 - I semestre: ciclo di lezioni sulla poesia elisabettiana nell'ambito dell'insegnamento ufficiale di Lingua e Letteratura Inglese IV del Corso di Laurea in Lingue.

II semestre: ciclo di lezioni su teatro e poesia dei secoli XVI e XVII nell'ambito dell'insegnamento di Lingua e Letteratura Inglese del Corso di Laurea in Traduzione e Interpretariato.

Università IULM - Milano. Partecipazione agli esami di profitto di tutte le sessioni.

A.A. 2000/01 - Ciclo di lezioni sulla poesia elisabettiana nell'ambito dell'insegnamento ufficiale di Lingua e Letteratura Inglese IV del Corso di Laurea in Lingue. Università IULM - Milano. Partecipazione agli esami di profitto di tutte le sessioni.

A.A. 1999/2000 - Professore a contratto. Argomento del corso integrativo dell'insegnamento ufficiale di Lingua e Letteratura Inglese IV: “Prose and Poetry of the 16th and 17th Centuries”.

Università IULM - Milano. Partecipazione agli esami di profitto di tutte le sessioni.

A.A. 1998/99 - Professore a contratto. Argomento del corso integrativo dell'insegnamento ufficiale di Lingua e Letteratura Inglese IV: “Forme e figure nella poesia del XVI e XVII secolo”. Università IULM - Milano. Partecipazione agli esami di profitto di tutte le sessioni.

A.A. 1997/98 - Professore a contratto. Corsi di Listening Comprehension e Didattica della versione integrativi dell'insegnamento ufficiale di Lingua e Letteratura Inglese III. Università IULM - Milano. Partecipazione agli esami di profitto di tutte le sessioni.

A.A. 1996/97 - Professore a contratto. Corso di Listening Comprehension integrativo dell'insegnamento ufficiale di Lingua e Letteratura Inglese. Università IULM - Milano. Partecipazione agli esami di profitto di tutte le sessioni.

1986-1996 - Docente di lingua inglese. Ideazione e svolgimento di corsi individuali e collettivi per privati, enti e aziende. Corsi per principianti, corsi di perfezionamento, corsi specifici di terminologia commerciale.

SEMINARI SU INVITO IN AMBITO INTERNAZIONALE

- UNIVERSITÉ PAUL VALÉRY MONTPELLIER 3 - Ottobre 2014 – Invitata da IRCL (Institute for Research on the Renaissance, CNRS) dell'Università di Montpellier 3 (France) a tenere il seminario “A Study of Religious Despair”
- KEAN UNIVERSITY (new Jersey, USA) - Febbraio 2014 - Invitata a tenere il seminario “The History of Emotions: Knowledge, Mastery and Fashioning of the Emotional Self”
- PRINCETON UNIVERSITY (New Jersey, USA) – Ottobre 2009 – Invitata a tenere il seminario “Playing the Machiavellian Prince? Elizabeth I and Realpolitik”
- CITY UNIVERSITY OF NEW YORK – Ottobre 2009 – Invitata a tenere il seminario “Elizabeth I’s Contradictory Use of Machiavelli’s ‘mirror of princes’”
- LOYOLA UNIVERSITY OF CHICAGO – Ottobre 2009 – Invitata a tenere il seminario “Religious Writings in Sixteenth-Century England and the Pathologies of Passion”

PRESENTAZIONE DI RELAZIONI SU INVITO NELL'AMBITO DI CONVEGNI INTERNAZIONALI

- GIUGNO 2016 – “La compassion dans l’Europe moderne: discours et pratiques (XVIe-XVIIIe siècles), convegno internazionale, Università Paul Valéry – Montpellier 3, titolo della comunicazione: “Compassion and Realpolitik in Elizabethan England”
- GIUGNO 2012 – Invito dal Centre Interfacultaire en Sciences Affectives, Université de Genève (Switzerland) e da Swiss National Center of Competence in Research, Affective Sciences, a presentare la relazione “Shakespeare’s Anatomy of Passions” “L’Expression des émotions chez Shakespeare et ses musiciens”
- MAGGIO 2012 – Invito da Maison Française, Oxford University, a presentare la relazione: “Spenser’s Dramatization of the Interplay of Body, Mind and Soul” nell’ambito del convegno internazionale “Thinking Matter: Representations of the Mind-Body Problem in Early Modern Europe”
- SETTEMBRE 2010 – Invito da University of Pennsylvania, Philadelphia, USA a presentare la relazione “The Exploration of the Emotional Selves of Children in Puritan Autobiographical Writings” nell’ambito del convegno internazionale “Childhood and Emotion in Transcultural Perspectives”

PRESENTAZIONE DI RELAZIONI A CONVEGNI INTERNAZIONALI

- Agosto 2016 – ESSE (European Society for the Study of English) International Conference, National University of Ireland, Galway, titolo della comunicazione: “Memory and Salvation in Puritan Autobiographical Writings”
- Luglio 2016 – “Voicing Dissent in the Long Reformation: The Eighth Triennial Conference of the International John Bunyan Society”, convegno internazionale, Università di Aix Marseille, Aix-en-Provence (Francia), titolo della comunicazione: “The Dissenting Rhetoric of Disease and Healing in Early Modern England”
- Maggio 2016 – IASEMS Conference “All the World’s a Page”, convegno internazionale, Università degli Studi di Catania, titolo della comunicazione: “The Centrality of the Written Page in English and American Puritan Households”
- Maggio 2015 – 26th SEDERI International Conference: “Commerce, Communities and the Global Early Modern” – convegno internazionale, International University of Andalucía (Spain),

titolo della comunicazione: “The Development of Subjectivity through the Construction of a Domestic Other in Early Modern England”

- Giugno 2014 - CERLIS: “The Language of Medicine: Science, Practice and Academia” – Università degli Studi di Bergamo – Titolo della relazione: “Cultural Aspects of Medical Discourses of Plague in Early Modern England”
- Luglio 2013 – “Making a Scene: Networks of Intimacy” – Institute of Psychoanalysis, London, Titolo della relazione: “The Psychological and Emotional Impact of Plague in Early Modern England”
- Giugno 2013 – “Second Sight and Prophecy” – University of Aberdeen (UK), Titolo della relazione: “Prophecy, Vision and Human Flourishing in Spenser’s *Faerie Queene*”
- Maggio 2013 – “Aesthetics and Spirituality: Places of Interiority” – Leuven University (Belgium), Titolo della relazione: “Externalizing Interiority: the Puritan Lesson”
- Maggio 2013 – “The Languages of Politics” – University of Verona, Titolo della relazione: “Spenser, Machiavelli and the Language of a New Statecraft”
- Settembre 2012 – SSHM Conference “Emotions, Health, and Wellbeing”, Queen Mary Centre for the History of Emotions (University of London) – Titolo della relazione: “Plague Epidemics and Emotion in Early Modern England”
- Giugno 2012 - “Literature, Science and Medicine in the Medieval and Early Modern Periods” – University of Lausanne - Titolo della relazione: “Religion and Medicine: Plague Writings by Elizabethan and Early Stuart Churchmen”
- Ottobre 2011 – “Resentment” - Workshop – University of Geneva (Switzerland) – Titolo della relazione: “Righteous Wrath and Personal Resentment: The Education of the Spenserian Champion of Justice in *The Faerie Queene*”
- Settembre 2011 – “Body and Mind in the History of Medicine and Health” – University of Utrecht (NL)– Titolo della relazione: “The Popularization of Medical Views of the Interaction of Body and Mind by Elizabethan and Stuart Churchmen”
- Luglio 2011 – “Poetry and Melancholia” – University of Stirling (UK) – Titolo della relazione: “Melancholia as the Paralysis of the Self in Edmund Spenser’s Poetry”
- Giugno 2011 - “Shakespeare and Early Modern Emotions” – University of Hull (UK) – Titolo della relazione: “Spenser’s Use of the Discourse of Emotion to Voice Disapproval of Unmerciful Treatments of Suicides”
- Maggio 2010 – ISCH Conference “Cultural Histories: Close Readings, Critical Syntheses” – Turku, Finland – Titolo della relazione: “Rewriting the History of Plague in Early Modern England: The Vantage Point of a Microhistorical Analysis”
- Settembre 2009 – “Language History and Ideology in the History of Anglo-Italian Relations” – Gargnano – Titolo della relazione: “Elizabethan Policies and Machiavelli’s Political Philosophy”
- Febbraio 2009 – “Role and Rule: History and Power on Stage” – London, Globe Theatre – Titolo della relazione: “Reason of State and Private Feelings: The Two Voices of Elizabeth’s Two Bodies in her Letters to James VI of Scotland”
- Ottobre 2008 – “Cultural History of Emotions in Premodernity” – Umeå University (Sweden) – Titolo della relazione: “Protestant Theology and Interiority: Emotion as Evidence of the Working of Grace”
- Febbraio 2008 – European Social Science History Conference – University of Lisbon (Portugal) – Titolo della relazione: “Exploring the Emotional Self: Religious Writings in Sixteenth-Century England and the Pathologies of Passion”
- Maggio 2007 – “Practising Equity, Addressing Law: Equity in Law and Literature” – Università degli Studi di Verona (Italy) – Titolo della relazione: “Equity in Action: The Trial and Execution of Mary Queen of Scots”
- Novembre 2006 – “Equity: A Diachronic Assessment” – Università degli Studi di Verona (Italy) – Titolo della relazione: “To Pardon and to Punish: Strictum Ius and Equity in Spenser’s ‘Legend of Justice’”

- Novembre 2004 – “Religious Writings and War” – Université Paul-Valéry Montpellier III (France) – Titolo della relazione: “Fighting the ‘warres of the Lord’: Incitement to War in Elizabethan Devotional Writings”
- Agosto 2004 - “(Re)Creating Arthur “, an interdisciplinary international conference hosted by King Alfred’s College, Winchester, in collaboration with the International Medieval Congress, University of Leeds – Titolo della relazione: “Artegall/Art-egal: Arthur, Justice and The Faerie Queene”

PUBBLICAZIONI

MONOGRAFIE

- “*Disdeining life, desiring leaue to die*”: *Spenser and the Psychology of Despair*, Studies in English Literatures 10, Stuttgart (Germany): *ibidem*-Verlag, 2008
- *Language to Language: applicazioni pratiche per gli studenti di Mediazione*, Varese: Insubria University Press, 2008
- *Fighting for God, Queen and Country: Spenser and the Morality of Violence*, Milan: Arcipelago, 2004

ARTICOLI IN RIVISTA E CAPITOLI DI LIBRO

- “Ideological Uses of Medical Discourses in Early Modern English Plague Writings” in *The Language of Medicine: Science, Practice and Academia*, M. Gotti, S. M. Maci and M. Sala eds, Cerlis Series n. 5, Bergamo: CELSB, 2015, pp. 49-67.
- “Exploring the Humoral Self: Elizabethan and Early Stuart Churchmen and Galenic Medicine” in *Perspectives on the Language and Culture of Science*, T. Canziani, K. Grego and G. Iamartino eds, Monza: Polimetrica International Scientific Publishing, 2014, pp. 71-87.
- “Il potenziale terapeutico della parola: un grande poema rinascimentale inglese e il disturbo post-traumatico da stress”, *L’Arco di Giano*, 81:2014, pp. 31-43.
- “Spenser’s ‘vertuous ... discipline’ and Human Flourishing” in *The Eudaimonic Turn: Well-Being in Literary Studies*, J. O. Pawelski and D. J. Moores eds, Madison, NJ: Fairleigh Dickinson, 2013, pp. 155-170.
- “The Exploration of the Emotional Selves of Children in Puritan Autobiographical Writings” in *Childhood and Emotion: Across Cultures 1450-1800*, ed. T. M. Safley, London: Routledge, 2013, pp. 89-105.
- “Theology and Interiority: Emotions as Evidence of the Working of Grace in Elizabethan and Stuart Conversion Narratives” in *A History of Emotions, 1200-1800*, ed. Jonas Liliequist, London: Pickering and Chatto, 2012, pp. 65-77
- “Mary Stuart’s Execution and Queen Elizabeth’s Divided Self” in *Representations of Elizabeth I in Early Modern Culture*, A. Petrina and L. Tosi eds, London: Palgrave Macmillan, 2011, pp. 66-82
- “Equity in Action: The Trial and Execution of Mary Queen of Scots in Spenser’s *Faerie Queene*” in *Practising Equity, Addressing Law: Equity in Law and Literature*, ed. by Daniela Carpi, Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2008, 223-230
- “To Pardon and to Punish: *Strictum Ius* and Equity in Spenser’s *Faerie Queene*”, *Pólemos* 1 (2008), 67-75
- “Godly Sorrow, Damnable Despair and *Faerie Queene* Lix”, *Cahiers Elisabéthains* 69 (Spring 2006), 1-11
- “Fighting the ‘Warres of the Lord’: Incitement to War in Elizabethan Devotional Writings” in *Religious Writings and War*, Publications Montpellier III, Université Paul-Valéry, Montpellier, 2006, pp. 37-53
- “Spenser’s Stand against the Contemporary Theological and Social Condemnation of Suicides”, *Textus*, 2 (1998), 203-17

- “Il selvaggio come incarnazione del male nella *Faerie Queene* di Edmund Spenser”, *ACME* (Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università degli Studi di Milano), IL, 3 (1996), 261-72

BOOK REVIEWS

- Peter Sherlock, *Memory in Early Modern England*, Aldershot: Ashgate, 2008
- Scott L. Newstok, *Quoting Death in Early Modern England*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2009
ZAA, LVIII (2010), pp.173-5.
- Anne Sexton’s Poetry; l’estrosa abbondanza, ed. by Io Russo, Satta Centanin, Zuccato, Milan: Crocetti, 1997, *Testo a fronte*, 19 (1998), 235-6.

ATTIVITA’ ISTITUZIONALI

- DAL 2013 Coordinatore del Gruppo Laboratori Linguistici di Ateneo (nomina rettorale)
- DAL 2013 Referente di Ateneo per il Protocollo di intesa con Cambridge English Language Assessment (nomina rettorale)
- DAL 2006 AL 2016 Delegata Erasmus per il Corso di Laurea in Scienze della Mediazione (dal 2009 al 2013 Delegata per la Facoltà di Giurisprudenza)
- 2000: Rappresentante dei titolari di assegno di ricerca e borsa di addestramento alla ricerca presso il Consiglio dell’Istituto di Arti, Culture e Letterature Comparate della Libera Università IULM.
- Dal 1997 al 2005: Coordinatore dei corsi di lingua inglese nell’ambito del Corso di laurea quadriennale in Lingue e letterature straniere moderne, Università IULM, Milano.
- Nomina a “cultore della materia” presso l’Istituto di Anglistica dell’Università degli Studi di Milano nell’ottobre 1997.

PARTECIPAZIONE A COMITATO EDITORIALE DI RIVISTA

INTERNAZIONALE Dal 2013 Corresponding Editor de *The Spenser Review*.

- Membro di AIA, Associazione Italiana di Anglistica, dal 1999
- Membro di ESSE, European Society for the Study of English, dal 1999
- Membro di IASEMS (Italian Association of Shakespearean and Early Modern Studies)
- Membro di EAHMH, European Association for the History of Medicine and Health, dal 2011
- Membro di SAMEMES, Swiss Association of Medieval and Early Modern English Studies, dal 2010
- Membro del gruppo di ricerca internazionale “Interdisciplinary Network for the Study of Cultural History”, dal 2008
- Membro di CHEP, “International Interdisciplinary Network of Research on the Cultural History of Emotions before Modernity”, dal 2008
- Dal 1999: Membro della International Spenser Society